

Anexă la H. C. L. Sector 5 nr. 307/17.12.2019

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII COLECTARE CREANTE

NR. /

Incheiat între:

RAIFFEISEN BANK SA, cu sediul în București, Cladirea Sky Tower, Calea Floreasca, nr. 246, sector 1, număr de ordine în Registrul Comerțului J40/44/1991, Cod Unic de Inregistrare 361820, Cod de Inregistrare Fiscală RO361820, înregistrată în Registrul Bancar sub nr. RB-PJR-40-009/1999, Societate administrată în sistem dualist, reprezentată prin dl/dna având funcția de, denumită în continuare **“Banca”**,

și

DITL S5 cu sediul în, număr de ordine în Registrul Comerțului, Cod Unic de Inregistrare, Cod de Inregistrare Fiscală, reprezentată legal prin dl/dna având funcția de și prin dl/dna având funcția de, denumită în continuare **“Beneficiar”**

Partile au stabilit de comun acord următoarele:

CAPITOLUL 1. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 1. Obiectul Contractului îl constituie încasarea creanțelor reprezentând TAXE LOCALE (denumite în continuare "Creanțele") plătite de clienții Beneficiarului („Platitori”) în contul colector deschis la Banca de către Beneficiar („Contul Colector”).

Incasarea creantelor se va face:

Prin Virament (serviciul internet banking Raiffeisen Online, mobile banking Raiffeisen Smart Mobile, ordin de plata pe suport hartie/electronic, ordin de plata interbancar), in Contul Colector avand IBAN numarul

.....denominat in RON.

In numerar, prin intermediul MFM-urilor Bancii (masini multifunctionale), in Contul Colector avand IBAN numaruldenominat in RON.

Prin Direct Debit intrabancar, in Contul Colector avand

IBAN numarul.....denominat in RON.

CAPITOLUL 2. DURATA CONTRACTULUI

Art. 2. Contractul intra in vigoare la Data Semnarii lui de catre ambele Parti, va avea o perioada de valabilitate de 1 (un) an de zile de la Data Semnarii si se prelungeste automat, de drept, cu aceeasi durata de timp pentru care a fost incheiat initial, daca nici una din Parti nu il denunta cu un preaviz scris de minim 30 (treizeci) zile calendaristice inaintea expirarii fiecarei perioade pentru care a fost incheiat initial / prelungit ulterior.

Partile convin ca obligatiile Bancii cu privire la disponibilitatea serviciului de colectare in conditiile tehnice specificate in prezentul Contract, se vor naste in sarcina acesteia din momentul notificarii Beneficiarului de catre Banca cu privire la disponibilitatea efectiva a serviciului, date fiind solicitarile de dezvoltari specifice pentru Beneficiar.

CAPITOLUL 3. PRESTAREA SERVICIILOR DE COLECTARE

Art. 3. Colectarea creantelor se va realiza in conformitate cu prevederile specifice detaliate in Anexele mentionate mai jos, astfel:

- Anexa 1 – Colectarea prin Virament si numerar la MFM si Oficii de incasare
- Anexa 2 – Colectarea prin Direct Debit
- Anexa 3 privind respectarea legislatiei europene referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal

CAPITOLUL 4. COMISION/TARIF

Comision lunar

Art. 4. Pentru operatiunile desfasurate in baza prezentului Contract, Beneficiarul va plati un comision pentru fiecare incasare efectuata (operatie inscrisa in fisierul electronic primit -rand de fisier), dupa cum urmeaza:

- Virament: n/a;
- Direct debit: 1 RON;
- Numerar: prin MFM-urile Bancii: 1 RON.

In cazul instructiunilor de debitare directa interbancara (platitorii au conturi in alte banci), Beneficiarul va plati comisionul Transfond (in prezent, in valoare de 0,45 RON) pentru orice instructiune transmisa, indiferent ca aceasta este incasata sau refuzata.

Comisionul se percepe in prima zi lucratoare a fiecarei luni, pentru operatiile executate in luna precedenta. Comisionul se percepe de catre Banca automat din Contul avand codul IBAN nr. denominat in RON.

Comision de implementare

Art. 5. Pentru implementarea serviciului de incasare Beneficiarul va plati un comision de implementare servicii in valoare de 300 RON.

Comisionul de implementare se va retine o singura data, la data inceperii primului serviciu, prin debitarea contului Beneficiarului avand **IBAN**

denominat in RON.

Prin prezentul Contract, Beneficiarul mandateaza expres Banca sa efectueze debitarea automata a conturilor sale cu contravaloarea comisioanelor, fara acceptul sau prealabil.

In cazul in care la scadenta comisioanelor Beneficiarul nu alimenteaza conturile curente cu sumele necesare platii acestora si prin incasarea comisioanelor se genereaza iesire in descoperit de cont neautorizat, Beneficiarul va datora Bancii pentru sumele cu care s-a iesit in descoperit de cont neautorizat, dobanda penalizatoare, asa cum este aceasta afisata pe site-ul Bancii, www.raiffeisen.ro si la sediile Bancii, la data la care se va percepe. Dobanda penalizatoare se va calcula zilnic si va fi datorata pana la acoperirea integrala a descoperitului de cont.

Art. 6. Banca este autorizata expres sa debiteze imediat si automat oricare din conturile Beneficiarului deschise la Banca, pentru orice sume, de orice natura, datorate de Beneficiar la data scadentei acestora, fara indeplinirea vreunei formalitati sau actiuni, extrajudiciare sau judiciare prealabile.

Art. 7. Beneficiarul se afla de drept in intarziere odata cu simpla implinire a termenului stabilit pentru executarea oricarei obligatii prevazute in prezentul Contract. In cazul in care o obligatie de plata sau de alta natura a Beneficiarului devine scadenta intr-o zi care nu este bancara, scadenta va fi considerata a fi Ziua bancara anterioara acesteia. Referirea la termenele exprimate in zile in Contract va avea in vedere, daca nu se precizeaza altfel, la Zile bancare.

Art. 8. In cazul in care sumele datorate de Beneficiar Bancii in baza prezentului Contract sunt in alta valuta decat sumele disponibile in conturile Beneficiarului, prin prezentul Contract Beneficiarul declara ca este de acord si mandateaza Banca in mod expres sa efectueze schimbul valutar necesar, la cursul de schimb practicat de Banca la acea data pentru vanzarea/cumpararea valutei necesare, in functie de operatiunea de cumparare/vanzare care a fost efectuata pentru obtinerea sumei necesare platii comisionului in valuta convenita.

CAPITOLUL 5. RASPUNDERI

Art. 9. Banca nu raspunde pentru exactitatea Creantelor constatate potrivit documentelor de instiintare de plata emise de catre Beneficiar.

Art. 10. Banca nu raspunde pentru neplata de catre clientii Beneficiarului a Creantelor datorate acestuia la termenul scadent al respectivelor obligatii.

Art. 11. Beneficiarul raspunde pentru solutionarea tuturor reclamatiiilor privind calitatea serviciilor prestate de acesta si a exactitatii datelor din documentele de plata emise catre clientii sai sau transmise catre Banca.

Art. 12. Partile raspund pentru executarea prezentului Contract in limitele prevazute de acesta si potrivit raspunderii privind culpa proprie.

Art. 13. La data semnării prezentului Contract, Banca și Beneficiarul vor desemna câte o persoană/grup de contact care are obligația de a colabora cu cealaltă Parte în vederea desfășurării în bune condiții a Contractului și pentru verificarea tuturor evidențelor trimise de Banca către Beneficiar. Datele de contact ale acestor persoane/grupuri sunt menționate la art. 26 din prezentul Contract. La sesizarea uneia dintre Parti, cealaltă este obligată să furnizeze datele solicitate sau să efectueze corecturile reclamate, după efectuarea verificărilor necesare, în termen de maxim 3 (trei) zile bancare de la data solicitării lor. Dacă reclamațiile nu sunt întemeiate, se va comunica răspuns în acest sens în cadrul aceluiași termen.

CAPITOLUL 6. CLAUZA DE CONFIDENTIALITATE

Art. 14. Partile se obligă să păstreze cu strictețe confidențialitatea informațiilor referitoare la derularea prezentului Contract. Această obligație nu subzistă în situațiile în care legea impune furnizarea de date, informații și/sau documente.

CAPITOLUL 7. DESPAGUBIRI

Art. 15. Oricare dintre Partile contractante răspunde pentru culpa proprie și va fi pe deplin răspunzătoare pentru eventualele daune înregistrate de către cealaltă Parte, plătiind despăgubiri la valoarea prejudiciului produs și dovedit.

CAPITOLUL 8. FORTA MAJORA

Art. 16. Forta majora reprezintă orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil care apare de răspundere Partea care o invocă. Forta majora nu exonerează Partile de executarea obligațiilor prevăzute în Contract. Pe perioada forței majore, comunicată în maxim 24 de ore de la apariție/incetare și dovedite cu documente certificate de către Camera de Comerț și Industrie a României, se va suspenda executarea obligațiilor asumate de către Partea care invocă forta majora. În cazul în care forta majora durează mai mult de 15 zile calendaristice, Partile vor ajunge la o înțelegere scrisă privind executarea în continuare a Contractului sau încetarea lui. În absența anunțării și a înaintării documentelor doveditoare, efectele exoneratoare nu se vor produce.

CAPITOLUL 9. INCETAREA contractului

Prezentul Contract poate inceta in urmatoarele situatii:

Art. 17. Prezentul Contract poate fi reziliat de catre Banca de plin drept, fara vreo notificare prealabila si fara indeplinirea vreunei proceduri prealabile judiciare sau extrajudiciare in situatia in care Beneficiarul nu plateste Bancii oricare sau toate obligatiile sale de plata stabilite conform prevederilor mentionate mai sus, obligatii nascute in baza prezentului Contract, pentru o perioada mai mare de 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la scadenta respectivei obligatii.

Prezentul Contract poate fi reziliat de catre Beneficiar de plin drept, fara vreo notificare prealabila si fara indeplinirea vreunei proceduri prealabile judiciare sau extrajudiciare, in situatia in care Banca nu presteaza in favoarea Beneficiarului serviciul mentionat la art. 1 din prezentul Contract, pentru o perioada mai mare de 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la scadenta respectivei obligatii.

Art. 18. Prin denuntare unilaterala de catre oricare Parte, cu un preaviz în scris, motivat, de 30 de zile calendaristice înaintat celeilalte Parti.

Art. 19. Prin acordul Partilor consemnat in scris prin Act Aditional.

Art. 20. In cazul in care forta majora dureaza mai mult de 15 zile calendaristice.

CAPITOLUL 10. Litigii

Art. 21. Partile convin ca posibilele litigii decurgand din sau in legatura cu acest Contract, inclusiv privind incheierea, executarea sau desfiintarea lui vor fi solutionate pe cale amiabila. In caz contrar, litigiul se va solutiona prin arbitrajul Curtii de Arbitraj Comercial International, de pe langa Camera de Comert si Industrie a Romaniei, în conformitate cu Regulile de procedura arbitrala ale acestei Curti. Tribunalul arbitral va fi compus din 3 arbitri, cate unul numit pentru fiecare parte si un supra-arbitru ales de catre cei doi arbitri. Tribunalul va judeca litigiul în conformitate cu prevederile legii romane. Hotararea arbitrala este definitiva si obligatorie.

CAPITOLUL 11. Dispozitii finale

Art. 22. Beneficiarul nu va avea dreptul sa transfere unui tert vreun drept sau vreo obligatie prevazuta prin prezentul Contract fara acordul expres, in scris, prealabil al Bancii. Acest Contract este obligatoriu numai pentru Partile contractante si/sau reprezentantii autorizati ai acestora.

Art. 23. Prezentul Contract poate fi modificat, cu acordul Partilor, prin Acte Aditionale.

Art. 24. In cazul în care reglementarile legislative sau tehnice emise de autoritatile competente vor impune Partilor obligatii suplimentare celor stipulate in prezentul Contract, Partile isi revendica dreptul de a renegocia Contractul.

Art. 25. Orice corespondenta in legatura cu prezentul Contract va fi considerata valabil facuta daca este transmisa in scris, prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire si/sau prin, fax, la adresele de contact mentionate in preambulul prezentului Contract. Pentru celeritate, Partile convin in mod expres asupra faptului ca orice corespondenta poate fi transmisa, in plus fata de cele doua modalitati mai sus-mentionate, si pe email. Notificarea sau orice alta comunicare scrisa este considerata primita de Parte careia i se adreseaza, in cazul trimiterii prin fax la data generarii raportului de remitere de aparatul utilizat pentru transmitere iar in cazul trimiterii postale (scrisoare recomandata cu confirmare de primire) in termen de 3 (trei) zile lucratoare de la depunerea la oficiile postale/de curierat, pentru trimiterile pe teritoriul Romaniei, respectiv in termenul garantat de prestatorii serviciilor postale/de curierat pentru trimiterile in strainatate. Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una dintre Parti, daca nu sunt confirmate prin intermediul uneia din modalitatile prevazute la alineatele precedente.

Art. 26. Persoanele desemnate de Banca si de Beneficiar conform prevederilor art. 13 din prezentul Contract au urmatoarele date de contact:

Din partea Beneficiarului:

Nume si prenume:

Adresa de email:

Numar de telefon:

Numar de fax:

Din partea Bancii:

Nume si prenume: Luminita Teleanu

Adresa de email: operatiuni.cashmanagement@raiffeisen.ro

Numar de telefon: 0724.558.027

Art. 27. Prevederile prezentului Contract se completeaza cu prevederile Conditiei Generale de Derulare a Operatiunilor Bancare care guverneaza raporturile dintre Banca si clientii acesteia.

Contractul, Anexele 1 - 3 care fac parte integranta din acesta si Condiitiile Generale de Derulare a Operatiunilor Bancare, al caror continut integral Beneficiarul declara ca si l-a insusit si il accepta in mod expres, constituie impreuna legea Partilor si reprezinta, in forma si continutul in care se semneaza, intelegerea deplina si completa a Partilor si rezultatul negocierii cu buna credinta, egale si neviciate.

Art. 28. Beneficiarul declara si garanteaza Bancii ca semnarii prezentului Contract sunt reprezentantii autorizati ai acestuia si au capacitatea juridica deplina de a incheia prezentul Contract si a obtinut toate aprobarile necesare perfectarii valabile a acestuia. Orice comunicari prin fisier electronic prevazute in prezentul Contract vor fi considerate ca semnate de persoanele expres mandatate/desemnate in acest sens si vor produce efecte juridice in privinta Partilor, angajand raspunderea Partii emitente.

Art. 29. Beneficiarul accepta in mod expres si isi asuma riscul oricaror schimbari exceptionale a imprejurarilor legate de executarea obligatiilor sale asumate conform prezentului Contract, inclusiv riscul de schimb valutar, etc.

Art. 30. Orice clauza din prezentul Contract care, potrivit art. 1203 din Codul Civil, ar putea fi calificata drept clauza neuzuala, este acceptata expres, in scris, de catre Parti, prin semnarea prezentului Contract, in termenii si conditiile aici stipulate.

Art. 31. Data Semnarii va insemna data semnarii prezentului Contract de catre ambele Parti si va fi ultima data in ordine cronologica, dintre datele care insotesc semnaturile Partilor.

Art. 32. Beneficiarul accepta in mod neconditionat ca Banca va putea prelucra electronic orice informatii si date referitoare la Beneficiar, reprezentantii sai si/sau companiile afiliate pe care Banca le afla pe parcursul relatiei de afaceri cu Beneficiarul sau cu companiile afiliate acestuia, precum si sa dezvaluie si sa transmita orice astfel de informatii si date in cadrul Bancii, precum si altor entitati membre ale Raiffeisen Group.

Procedura de Sediutã,
Alexandru ~~Popovici~~ Lazarov.



2.2. Include Banca pe documentele de plata adresate clientilor sai ca Banca Partenera prin care se poate achita contravaloarea Creantelor si mentioneaza Contul Colector pe aceste documente.

2.3. Pune la dispozitia Bancii modelele documentelor in baza carora se face incasarea sumelor si notifica Banca, in prealabil cu 15 (cincisprezece) zile bancare, orice modificare de forma si continutul a acestora.

2.4. Prin MFM se vor accepta doar plati cu bancnotele aflate in circulatie (si nu cu moneda metalica), iar aparatul nu acorda rest. Aceasta informare va fi facuta si Platitorilor de catre Banca prin mesaje afisate pe ecranul MFM in prealabil operatiunii de acceptare/finalizare a platii. In acest sens, Beneficiarul se obliga sa pastreze evidente exacte ale platilor facute prin intermediul MFM si sa tina la dispozitia Platitorilor sumele platite in plus de catre acestia. Beneficiarul va agree de comun acord cu Platitorii modalitatea de stingere a datoriilor sau de inregistrare a sumelor care depasesc valoarea inscrisa pe documentul de plata, orice reclamatie a Platitorului fiind rezolvata de catre Beneficiar fara vreo interventie a Bancii, care nu va avea o responsabilitate in acest sens.

2.5. Achita contravaloarea taxelor si comisioanelor convenite Bancii conform Capitolului Comision/Tarif din prezentul Contract.

2.6. Restituie Bancii contravaloarea tranzactiilor deja incasate si care ulterior sunt contestate la plata, in mod intemeiat, de catre bacile emitente.

2.7. Acorda Bancii o perioada de gratie stabilita de comun acord in scris, in vederea insusirii corecte a detaliilor necesare a fi transmise prin fisierul electronic, ori de cate ori se aduce vreo modificare acestui fisier sau modului de transfer al acestuia.

2.8. Nu efectueaza in Contul Colector, deschis de Banca in vederea derularii serviciului, alte operatiuni de incasare, cu exceptia celor reglementate in Contract si/sau nu ordona plati din acest cont.

2.9. Beneficiarul nu va utiliza nicio informatie privind Banca decat in scopurile prevazute in acest Contract.

3. DECONTAREA SUMELOR INCASATE

3.1. Banca va credita pe Contul Colector al Beneficiarului, in fiecare zi bancara (ziua z), in mod distinct fiecare tranzactie efectuata prin virament sau in numerar la MFM-urile Bancii in ziua bancara curenta (ziua z), cu conditia ca acestea sa fie procesate de catre Banca in conformitate cu termenul de decontare al Bancii;

3.2. Banca va vira, prin transfer automat, la sfarsitul fiecarei zile lucratoare (ziua z) soldul Contului Colector in Contul Curent al Beneficiarului avand codul IBAN nr.

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□ □□□□, denominat in RON.

ANEXA 1.A. MODEL CHITANTA pentru tranzactii efectuate la MFM in numerar

* RAIFFEISEN BANK *

DATA ORA NR. CHIT. MFM

03-05-17 11:58 476 RZBNA001

LOCATIE: SKYTOWER MFM1

PLATA FACTURA/DEPUNERE NUMERAR

COD IDENTIFICARE:

FURNIZOR:

Detaliu 1: ROL fiscal

SUMA INTRODUSA: RON

TRANZACTIE FINALIZATA CU SUCCES!

VA MULTUMIM CA ATI ALES

RAIFFEISEN BANK

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
ALEXANDRU SEBASTIAN LAZAROV**



Anexa 2 – Colectarea prin Direct Debit

Definitii:

Pentru scopurile prezentei Anexe 2 vor fi avute în vedere următoarele definitii:

- **Beneficiarul platii** - persoana juridica, parte a prezentului Contract care poate initia catre Banca operatiuni de plata prin debitare directa, autorizate de Platitor, in baza unui Mandat de debitare directa. Beneficiarul este furnizor de bunuri si/sau servicii si a incheiat cu Platitorul un contract de furnizare servicii/bunuri din care se naste obligatia de plata;
- **Platitor** –titular al unui cont de plati care a incheiat un mandat de debitare directa cu Institutia platitorului prin care si-a dat acordul expres pentru efectuarea de plati prin debitare directa la instructiunea Beneficiarului platii;
- **Persoana in numele careia se face plata (“Tert abonat”)** - client al Beneficiarului, pentru care Platitorul accepta sa faca plati catre Beneficiar din contul sau de plati;
- **Persoana care incaseaza (beneficiarul final)** – entitate in favoarea careia se va efectua plata, prin intermediul Beneficiarului;
- **Institutia Platitorului** – institutia de plata la care platitorul are deschis contul de plati care urmeaza a fi debitat cu suma prevazuta in Instructiunea de debitare directa;
- **Mandat de debitare directa** (Mandat) - acord de vointa conform caruia (i) Platitorul acorda Beneficiarului platii autorizarea de a emite Instructiuni de debitare directa asupra contului sau indicat si (2) Institutiei Platitorului autorizarea de a se conforma acestei Instructiuni de debitare directa si de a debita contul sau cu suma si la scadenta prevazuta in Instructiunile de debitare directa emise de Beneficiar;
- **Schema de debitare directa:** set unic de norme, practici, standarde si/sau orientari de punere în aplicare convenite între institutiile de plata privind executarea operatiunilor de plati prin debitare directa, separat de orice infrastructura sau sistem de plati care sprijina functionarea sa;
- **Conventia privind Schemele Nationale de Plati** – conventia incheiata intre banci autorizate sa functioneze in Romania, TransFond si Asociatia Romana a Bancilor prin care acestea se angajeaza sa respecte regulile privind schimbul de instructiuni de plata, compensarea si decontarea interbancara a platilor prin debit direct, în cadrul Sistemului Electronic de Plati si în conformitate cu Schemele Nationale de Plati la care au aderat;
- **Instructiune de debitare directa** – cerere de plata initiata de un Beneficiar asupra contului indicat al unui Platitor deschis la Institutia Platitorului, conform unui Mandat privind debitarea directa; operatiunile de plata se executa prin debitarea automata a contului Platitorului si creditarea contului Beneficiarului cu contravaloarea creantelor pe care Beneficiarul le detine asupra Platitorului sau Persoanei in numele careia se face plata;
- **Data platii** – data la care se efectueaza debitarea contului Platitorului si creditarea contului beneficiarului cu contravaloarea operatiunii de plata initiata de Beneficiar si a comisionului aferent acesteia si care reprezinta data scadentei comunicata Platitorului/Persoanei in numele careia se face plata si Institutiei Platitorului de catre Beneficiar, sau, dupa caz, ziua lucratoare urmatoare datei scadentei, in cazul in care data scadentei este o zi nelucratoare,
- **Limita maxima** – valoarea maxima a unei facturi pe care Platitorul accepta sa o plateasca in baza unei Instructiuni de debitare directa initiata de catre Beneficiar, stabilita de catre Platitor prin Mandatul de debitare directa.
- **Contul Beneficiarului** – contul colector indicat de Beneficiar in cuprinsul prezentului contract in care se vor incasa creantele detinute de Beneficiar asupra Platitorului
- **Data primei colectari** - data de la care beneficiarul este indreptatit sa initieze instructiuni de debitare directa a contului Platitorului;
- **Data ultimei colectari** - data pana la care beneficiarul este indreptatit sa initieze instructiuni de debitare directa a contului Platitorului;

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

Obiectul prezentei Anexa 2 – Colectarea prin Direct Debit („Anexa 2”) il constituie stabilirea termenilor si conditiilor in care Banca va presta pentru Beneficiar serviciul de (1) gestionare Mandate si

(2) colectare creante prin executarea instructiunilor de plata prin debitare directa initiate de catre Beneficiar asupra conturilor debitorilor respectivelor creante, conform unui mandat de debitare directa acordat de catre respectivul platitor.

1.1 Beneficiarul cunoaste ca are la dispozitie si va putea utiliza urmatoarele scheme de debitare directa:

- Schema de baza („Schema CORE”) care poate fi aplicata atat Platitorilor persoane fizice cat si celor persoane juridice si
- Schema B2B („Schema B2B”) care se aplica pentru Platitori persoane juridice.

1.2 Beneficiarul va informa clientii sai Platitori despre faptul ca incheierea Mandatelor de Debitare Directa va putea fi facuta:

- prin semnarea formularului specific la sediul Beneficiarului
- prin semnarea formularului specific in agentiile Institutiei Platitorului sau in aplicatiile de electronic banking puse la dispozitie de catre aceasta;

1.3 Incheierea Mandatelor la sediul Beneficiarului

1.3.1 Beneficiarul va inmana Platitorilor formularele necesare pentru activarea serviciului de debitare directa/modificarea /revocarea unui Mandat dat anterior, in forma in vigoare utilizata de catre Banca la data inmanarii. Platitorul va semna Mandatul intr-un singur exemplar original si il va remite reprezentantului Beneficiarului.

1.3.2 Beneficiarul va trimite copia Mandatului catre Banca, in vederea inregistrarii, in termen de maxim 5 zile lucratoare de la semnarea acestuia de catre Platitor. Aceasta va fi trimisa prin posta catre Raiffeisen Bank SA Centrul Operational Brasov, Str. Turnului nr. 5, Cladirea Aripa de Vest, etaj P, Zona IV, cod postal 500152, Brasov sau prin email catre adresa operatiuni.cashmanagement@raiffeisen.ro. In cazul in care Beneficiarul decide sa trimita documentatia prin e-mail, mesajul va fi trimis de la adresa de e-mail mentionata la capitolul 27. Momentul primirii mandatului va fi considerat cel prevazut pentru primirea Notificarilor pentru modalitatea concreta aleasa, asa cum este acesta reglementat prin Conditiiile Generale de Derulare a Operatiunilor Bancare.

1.3.3 Documentatia transmisa catre Banca de catre Beneficiar vor fi insotita de un proces verbal de predare-primire incheiat in doua exemplare, semnat de Beneficiar si contra-semnat de Banca, astfel incat partile sa poata identifica in mod clar documentatia depusa.

1.3.3 Mandatele vor fi inregistrate in sistemele Bancii, respectiv transmise catre Institutia platitorului (daca platitorul are cont deschis la banca diferita de cea a Beneficiarului), in ziua urmatoare receptionarii lor.

1.3.4 Beneficiarul nu va putea contesta Mandatele sau procesele verbale pe motiv ca ele nu sunt semnate de persoane cu competenta in acest sens si/sau de persoane care nu sunt angajati sau colaboratori ai sai. Prin transmiterea procesului verbal semnat, Beneficiarul certifica faptul ca toate Mandatele au fost semnate de catre clientii Platitori in prezenta unui reprezentant al sau.

1.3.5 Banca va face demersuri pentru returnarea Mandatelor catre Institutiile Platitorilor, in vederea validarii. In cazul in care mandatele sunt incomplete, respectiv datele completate nu corespund cu cele aflate in evidenta Institutiei platitorului, Banca va informa Beneficiarul. In aceste situatii, Beneficiarul se obliga sa ia legatura cu Platitorii sai si sa le solicite completarea/refacerea Mandatelor.

1.4 Incheierea Mandatelor la sediul Bancii Platitorului

Platitorul va putea sa incheie/modifice/revoce Mandate in agentiile/aplicatiile de internet banking ale Bancii la care are cont deschis. Institutia Platitorului are obligatia transmiterii Mandatelor activate/modificate/revocate catre Banca beneficiarului.

1.5 Gestionarea Mandatelor

Banca va comunica Beneficiarului, in modalitatea si structura convenita la art. 3 din prezenta Anexa, Mandatele noi sau modificate de catre Platitori (atat in sediile Beneficiarului, cat ale Institutiei platitorului) in urmatoarea zi bancara dupa validarea acestora de catre Institutia Platitorului. Prin aceeasi modalitate, Mandatele revocate de Platitori vor fi comunicate Beneficiarului in urmatoarea Zi lucratoare dupa ce Banca a fost notificata asupra acestui eveniment.

1.6 Arhivarea si transmiterea Mandatelor de direct debit

1.6.1 Mandatele de debitare directa, precum si cererile ulterioare de modificare sau revocare incheiate de Platitori la sediul Beneficiarului vor fi arhivate de Beneficiar in conformitate cu prevederile legale de pastrare a documentelor (arhivarea). Mandatele vor fi pastrate cel putin 13 luni de la data la care a fost procesata ultima Instructiune de debitare directa in legatura cu Mandatul respectiv.

In cazul incheierii Mandatului la Banca, Institutia Platitorului are obligatia arhivarii documentului atat pe hartie, cat si in format electronic, dupa caz, si a transmiterii catre Beneficiar, prin intermediul Institutiei Beneficiarului a datelor indicate in Mandat, in format electronic, precum si o copie a Mandatului, daca va fi solicitat. De asemenea, in caz de litigiu, Banca va putea pune la dispozitia Beneficiarului originalul Mandatului care va fi predat pe baza de proces verbal semnat intre parti.

1.6.2 In cazul incheierii Mandatului la sediile Beneficiarului, Banca va putea solicita oricand Beneficiarului sa-i puna la dispozitie versiunea originala a Mandatului sau a cererilor ulterioare de modificare/revocare formulate de Platitor (in cazul arhivarii in format electronic, beneficiarul va furniza copii in forma lizibila, care pot fi transmise mai departe catre Platitor si banca Platitorului), iar Beneficiarul se angajeaza sa remita Mandatul in original in termen de 5 zile de la data primirii solicitarii pe baza unui proces verbal semnat intre parti.

1.7 Executarea Mandatelor de direct debit

1.7.1 Beneficiarul va transmite Bancii cu minim 2 (doua) Zile lucratoare si maxim 30 (treizeci) Zile lucratoare inaintea scadentei pentru fiecare transa de facturare, Instructiunile de debitare directa in privinta Platitorilor si, respectiv, a Tertilor abonati, sub forma unui fisier electronic cu Instructiuni de debitare directa, transmis printr-un canal securizat, stabilit cu Banca prin prezentul Contract. Beneficiarul va cuprinde in cererile de plata doar facturile emise dupa "Data primei colectari" specificata pentru fiecare Platitor/tert abonat in parte in Mandat.

Modalitatea de transmisie si structura cererilor de plata adresate de Beneficiar Bancii sunt cele stabilite la articolul 3 din prezenta Anexa 2.

Instructiunile de debitare directa vor fi transmise Bancii in termenele limita comunicate Beneficiarului. Nerespectarea orei limita de transmitere atrage intarziarea cu 1 zi a termenelor de decontare. Instructiunile de debitare directa vor fi transmise de Beneficiar in forma autentica/autorizata, conform regulilor de semnare/autorizare prevazute in contractele Multicash/Raiffeisen Online.

In Ziua lucratoare urmatoare zilei in care Banca a primit fisierul cu cereri de plata, Beneficiarul va primi un fisier cu erori continand Instructiunile de direct debit care nu respecta structura convenita in prezentul Contract. Beneficiarul poate corecta inregistrările eronate si le poate retransmite catre Banca in vederea procesarii. Modalitatea de transmitere si structura fisierelor de erori sunt cele prevazute la articolul 5 din prezenta Anexa 2.

1.7.2 Banca va executa fiecare cerere de plata a Beneficiarului la data mentionata de acesta in Instructiunea de debitare directa ca si data a scadentei. In cazul in care data scadentei indicata in cererea Beneficiarului este o Zi nelucratoare, Partile convin ca scadenta va fi considerata urmatoarea zi lucratoare, indiferent daca in contractul de tip client – furnizor este prevazut altfel. Fiecare plata va fi efectuata ca o tranzactie distincta catre contul bancar indicat de Beneficiar in instructiunea de debitare directa, daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii:

- sumele disponibile in contul Platitorului acopera integral suma ceruta de Beneficiar prin respectiva cerere de plata si comisionul de transfer perceput de Banca, neexecutandu-se plati parțiale;
- cererea de plata a Beneficiarului este in mod corect completata cu toate datele prevazute la articolul 4 din prezenta Anexa 2;
- cererea de plata se refera la un client al Beneficiarului pentru care este in vigoare un Mandat de direct debit;
- Platitorul nu si-a retras consimtamantul pentru efectuarea operatiunii de plata.

1.7.3 Banca va transmite Beneficiarului, in Ziua lucratoare urmatoare efectuării creditării contului Beneficiarului, informatii despre Instructiunile de debitare directa pentru care plata a fost facuta, ca si despre Instructiunile refuzate, in modalitatea si forma stabilite la articolul 5 din prezenta Anexa 2.

1.8 Revocarea unei instructiuni de debitare directa

Beneficiarul poate solicita revocarea unei Instrucțiuni de debitare directă sau a unui fisier cu mai multe Instrucțiuni care urmează să fie decontate.

Revocarea poate fi solicitată de beneficiar:

- pentru circuit intrabancar (platitori cu cont deschis la Raiffeisen Bank) până cel târziu cu o zi înainte de scadență;
- pentru circuit interbancar (platitori cu conturi la alte bănci), doar în ziua transmiterii instrucțiunii/fisierului

În cazul primirii unei cereri de revocare Mandat în intervalul între data transmiterii Instrucțiunilor către Banca și data decontării lor, Beneficiarul va face demersuri pentru revocarea Instrucțiunilor aferente Mandatului revocat, conform celor menționate anterior.

2. OBLIGAȚIILE PARTILOR

2.1. Beneficiarul se obligă să notifice în prealabil Platitorul referitor la sumele și termenele de plată care vor fi incluse în Instrucțiunile de debitare directă, prin transmiterea facturii sau a documentului justificativ de plată, cu cel puțin 14 zile înainte de Data Plătii, conform înțelegerii contractuale între Beneficiar și Platitor. Beneficiarul se obligă să includă Banca pe documentele de plată adresate clienților săi ca Banca Parteneră prin care se poate achita contravaloarea Creanțelor și să menționeze modalitatea de plată.

2.2. Beneficiarul este răspunzător pentru corectitudinea datelor și sumelor, a tuturor informațiilor, înscrise în Instrucțiunea de debitare directă transmisă către Banca, emisă corespunzător facturii sau documentului justificativ de plată remis de Beneficiar clienților săi - Platitorul sau tertul abonat conform contractului de tip client - furnizor încheiat de către Beneficiar cu aceștia. Banca nu intervine în nici un fel în relația Beneficiarului cu Clienții săi și nu își asumă nici o răspundere în privința corectitudinii cererilor de plată adresate de Beneficiar Bancii.

2.3. Beneficiarul garantează Bancii ca fiecare Platitor pentru care Beneficiarul transmite o Instrucțiune de debitare directă i-a acordat Beneficiarului, prin intermediul Bancii sale, un Mandat care conține o autorizare permanentă, dar revocabilă de la inițierea Instrucțiunii de debitare directă. Beneficiarul se angajează să emită numai Instrucțiuni de debitare directă care să respecte prevederile Mandatului.

2.4. Beneficiarul garantează Bancii ca va rambursa orice sumă de bani restituită de către Banca la cererea Platitorului, indiferent ca restituirea este solicitată ca urmare a faptului că aceasta a fost colectată eronat ori în baza unor Instrucțiuni de debitare directă care nu au respectat condițiile din Mandat. Pe cale de consecință Beneficiarul se angajează să asigure disponibil în contul său, astfel încât contul să poată fi debitat automat cu sumele rambursate Platitorului, inclusiv pentru plata oricărei pretenții de dobândă asociată returnării sumei prevăzute într-o Instrucțiune de debitare directă.

În situația în care Banca va restitui Platitorului, direct, în cazul direct debit-ului intrabancar sau prin intermediul băncii sale, în cazul direct debit-ului interbancar, suma aferentă unei Instrucțiuni de debitare directă, executată conform prezentului Contract, pentru care Platitorul a invocat dreptul său de rambursare conform legii, Beneficiarul va restitui Bancii suma datorată în maximum 3 zile lucrătoare de la data la care Banca a informat Beneficiarul despre rambursarea efectuată către Platitor. Banca va informa Beneficiarul despre obligația de restituire la adresa de corespondență valabilă indicată în relația cu aceasta. La expirarea termenului anterior menționat, banca va debita contul beneficiarului cu suma rambursată, inclusiv cu trecere în descoperit de cont neautorizat. În scopul prezentei clauze, Banca informează Beneficiarul că Platitorul, persoana fizică sau juridică care utilizează Schema Core, are dreptul să solicite, în maximum 8 săptămâni de la data debitării contului sau de către Banca în temeiul Mandatelor restituirea sumei plătite la ordinul Beneficiarului, inclusiv a comisionului perceput aferent operațiunii, dacă valoarea operațiunii de plată a depășit Suma Maximă la care s-ar fi așteptat în mod rezonabil luând în calcul profilul cheltuielilor sale anterioare și circumstanțele relevante pentru cazul respectiv (Limita maximă indicată în mandat).

De asemenea, Platitorul are dreptul să solicite, în maximum 13 luni de la data debitării Contului sau de către Banca, prin depunerea unei cereri scrise la orice unitate a Bancii, restituirea sumei plătite, inclusiv a comisionului aferent, în cazul în care nu a existat un Mandat dat în acest sens sau aceasta a fost revocat.

2.5. In cazurile in care Platitorul nu are disponibil in cont pentru efectuarea integrala a platilor solicitate de Beneficiar ori refuza plata sub orice motiv si in orice forma convenita cu Banca la care are deschis contul, prin Mandat, Beneficiarul va intreprinde actiunile pe care le va considera necesare in relatia cu clientul sau, Platitorul sau un tert abonat, conform contractului de tip client – furnizor incheiat cu acestia. Banca nu poate fi tinuta raspunzatoare de catre Beneficiar pentru neefectuarea, sub orice motiv, a platilor corespunzand unor Instructiuni de debitare directa adresate de Beneficiar.

2.6. Beneficiarul se obliga sa solutioneze direct cu Platitorii clienti ai sai obligatiile de plata neonorate din orice motiv in baza prezentului Contract si a Mandatului si orice neintelegere/divergenta in legatura cu sumele pentru care Banca a executat Instructiuni de debitare directa la cererea Beneficiarului din contul Platitorului.

2.7. Beneficiarul se obliga sa transmita Bancii, in termen de 2 (doua) zile lucratoare de la solicitarea acesteia, toate informatiile necesare pentru clarificarea contestatiilor adresate Bancii de catre Platitor in virtutea dreptului la rambursare stabilit conform legii, contestatii referitoare la sumele facturate si debitate automat de catre Banca, inclusiv cu privire la restituirea/compensarea unor eventuale sume incasate eronat de catre Beneficiar.

2.8. Beneficiarul va achita contravaloarea taxelor si comisiunilor convenite Bancii conform Capitolului Comision/Farif din prezentul Contract.

2.9 Beneficiarul se obliga sa incaseze in conturile deschise la Raiffeisen Bank cel putin 80% din Instructiunile de debitare directa aferente mandatelor incheiate de Platitori.

3. Fisier trimis de Banca, continand mandatele acordate de platitori (noi, modificate, revocate)

Zilnic, Banca va transmite catre Beneficiar un fisier cu mandatele activate/modificate/revocate in sistem ziua anterioara (atat la sediul Beneficiarului, cat si la sediul bancii Platitorului). Fisierul cu mandate va cuprinde:

- mandate incheiate in agentiile Raiffeisen Bank sau prin canalele electronice puse la dispozitie de catre Banca;
- mandate incheiate la sediul beneficiarului (platitori cu cont deschis la Raiffeisen sau la alte banci);
- mandate incheiate la sediul altor banci (platitori cu cont la alte banci)

Structura fisierului este urmatoarea:

Denumire	Tip	Dimensiune	Descrierea campului
SCHEMA	Char	4	Se completeaza cu tipul schemei CORE sau B2B
UMR (REFERINTA UNICA MANDAT)	Char	35	Se completeaza cu referinta unica a mandatului
TIP PLATA	Char	4	Se completeaza cu valorile RCUR sau OOFF, conform optiunii platitorului
SUMA FIXA	Char	17	Se completeaza cu suma fixa indicata de platitor
LIMITA MAXIMA	Char	17	Se completeaza cu limita maxima indicata de platitor
DATA PRIMEI COLECTARI	Char	8	Se completeaza cu aaaallzz
DATA ULTIMEI COLECTARI	Char	8	Se completeaza cu aaaallzz
CONT PLATITOR / IBAN	Char	24	Se completeaza cu IBAN-ul platitorului
VALUTA CONT PLATITOR	Char	3	Se completeaza cu valuta contului platitor. Ex RON, EUR, etc
NUME PLATITOR	Char	70	Se completeaza cu numele titularului de cont

Denumire	Tip	Dimensiune	Descrierea campului
CNP/ CUI PLATITOR	Char	13	Se completeaza cu CUI/CNP titular de cont
ADRESA	Char	140	Se completeaza cu adresa titularului de cont din sistemele bancii
COD POSTAL	Char	7	Se completeaza cu cod postal titular, din sistemele bancii
COD TARA	Char	2	Se completeaza cu cod tara titular de cont, din sistemele bancii
COD IDENTIFICARE LA BENEFICIAR (Beneficiar)	Char	35	ROL fiscal
PERSOANA IN NUMELE CAREIA SE FACE PLATA	Char	70	Numele titularului de factura, daca e diferit de platitor
IDENTIFICATOR BENEFICIAR	Char	35	va fi comunicat de banca dupa inrolarea clientului
PERSOANA CARE INCASEAZA (BENEFICIARUL FINAL)	Char	70	Beneficiarul final in cazul in care beneficiarul colecteaza in numele altei entitati.
COD DE IDENTIFICARE AL BENEFICIARULUI FINAL	Char	35	Cod de identificare beneficiar final
DATA SEMNATURII	Char	8	Data semnarii mandatului se completeaza cu aaaallzz
STATUS MANDAT	Char	10	Status mandat, valori posibile :Activ, Modificat, Sters, RefuzActiv,RefuzModif, RefuzSters
COD ASOCIAT STATUS MANDAT	Char	4	Se completeaza in fisier pentru statusurile: Refuzactiv, Refuzmodif, Refuzsters Codurile de rejectie: RO40, MD02, AC01,AC04,AG01

Status mandate:

- **Activ** - mandat nou;
- **Modificat** – mandat modificat de catre platitor;
- **Sters** - mandat revocat;
- **RefuzActiv** - mandat semnat la sediul Beneficiarul care nu a putut fi activat ca urmare a nerespectarii conditiilor de forma si continut
- **RefuzModif** - mandat modificat la sediul Beneficiarul ; modificarea nu a putut fi efectuata de catre Banca
- **RefuzSters**– contract reziliat la sediul Beneficiarului; rezilierea nu a putut fi efectuata de catre Banca

Pentru status-urile RefuzActiv, RefuzModif si RefuzSters, banca ataseaza si un cod de refuz, a carui semnificatie este detaliata mai jos:

AG01	Contul nu permite debit sau valuta contului nu corespunde cu valuta furnizorului
AC01	Cod IBAN invalid

AC04	Cont inchis/client decedat
RO40	Tip schema invalid sau CUI/CNP - din mandat nu corespunde cu CUI/CNP din sistemele bancii
	Data primei colectari este egala sau mai mare cu data semnarii si este mai mica decat data ultimei colectari sau Data ultimei colectari este mai mare decat data primei colectari si mai mare decat data semnarii sau Data semnaturii este mai mica sau egala cu data curenta.
MD02	

Fisierul va avea denumirea "CLIFzzll.txt", daca este remis prin Multicash, respectiv CLIENTIzzll_cod furn.txt, daca este transmis prin Raiffeisen Online.

4. Fisierul continand instructiuni de debit are directa (cereri de plata)

Beneficiarul transmite periodic Bancii, sub forma unui fisier electronic, detaliile facturilor/rate lor/politelor de incasat de la Platitori. Platitorii pot fi clienti cu cont la Raiffeisen Bank sau cu cont la o alta banca din Romania.

- ❖ Nu toate campurile sunt obligatoriu de completat (vezi camp obligatoriu/optional).
- ❖ Fisierul va fi de tip text si va avea delimitator "|". Denumirea fisierului este variabila, insa nu trebuie sa depasesca 8 caractere.
- ❖ Un fisier poate contine inregistrari cu scadente diferite.

Structura fisierului este urmatoarea:

Denumire	Tip	Dimensiune	Obligato riu (M) / Optional (O)	Descrierea campului
SDD (numai in prima linie a fisierului, restul liniilor au structura de mai jos)			M	Se va completa cu valoarea SDD doar in cazul in care fisierul este transmis prin Multicash
Referinta data de Beneficiar tranzactiei de direct debit	Char	35	O	Referinta interna alocata de beneficiar instructiunii de direct debit
Tip schema	Char	4	O	Se completeaza cu tipul schemei CORE sau B2B
Tip plata	Char	4	O	Se completeaza cu tipul platii, conform optiunii platitorului indicate in mandat
Suma platii	Number	17N2	M	Se completeaza suma cu 2 zecimale si delimitator punct. Ex 232.10
Valuta	Char	3	M	RON
Data scadenta	Date	8	M	Data scadentei facturii, aaaallzz
UMR mandat	Char	35	M	Se completeaza cu referinta unica a mandatului
Data semnarii mandat	Date	8	O	Data semnarii mandatului aaaallzz
Identificator Beneficiar	Char	35	M	va fi comunicat de banca dupa inrolarea clientului
Nume Beneficiar	Char	70	O	Se completeaza cu numele beneficiarului

Denumire	Tip	Dimensiune	Obligatori (M) / Optional (O)	Descrierea campului
IBAN Beneficiar	Char	24	M	Se completeaza cu IBAN-ul in care se colecteaza facturile.
Beneficiar final (ultimata Beneficiar)	Char	70	O	Beneficiarul final indicat de platitor in cadrul mandatului, in cazul in care Beneficiarul colecteaza creantele in numele altei entitati
Nume Platitor	Char	70	M	Se completeaza cu numele platitorului conform fisier mandate
IBAN Platitor	Char	24	M	Se completeaza cu IBAN platitor conform fisier mandate
Adresa Platitor	Char	140	O	Se completeaza cu adresa platitor conform fisier mandate
Cod de identificare la Beneficiar	Char	35	O	ROL fiscal
Nume pers in numele careia se face plata	Char	70	O	Numele titularului de factura, conform fisier mandate, daca e diferit de platitor
Informații despre Remitere (Remittance) de la Beneficiar către Platitor cum ar fi numărul de identificare a contractului aferent, numărul referinței Pre-notificării etc.	Char	140	O	Alte detalii daca e cazul
Scopul incasării	Char	4	O	Alte detalii daca e cazul
Categoria incasării	Char	4	O	Alte detalii daca e cazul.
Tip doc/factura	Char	5	O	Alte detalii daca e cazul
Nr doc/factura	Char	20	O	Se completeaza cu numarul facturii de incasat
Data doc/factura	Date	8	O	Se completeaza cu data emiterii facturii, in format aaaallzz
Explicatii	Char	30	O	Alte detalii daca e cazul

5. Fisierul continand erorile rezultate inainte de procesarea platilor, confirmarile de plata si refuzuri finale rezultate dupa procesarea platilor (incasari intra si interbancare)

In intervalul dintre ziua transmiterii fisierelor de facturi catre banca si ziua scadentei, Banca trimite catre Beneficiar mai multe fisiere electronice de rejectii care contin inregistrările de direct debit eronate, insotite de mesajele de eroare aferente. Beneficiarul poate corecta inregistrările si le poate retransmite catre banca.

Structura fisierului este urmatoarea:

Denumire	Tip	Dimensiune	Descrierea campului
Referinta data de Beneficiar tranzactiei de direct debit	Char	35	Referinta interna alocata de beneficiar instructiunii de direct debit, asa cum a fost primita in fisierul cereri de plata
Tip schema	Char	4	Se preia din fisierul de mandate
Tip plata	Char	4	Se preia din fisierul de mandate

Denumire	Tip	Dimensiune	Descrierea campului
Suma platii	Number	17N2	Se preia din fisierul cereri de plata
Valuta	Char	3	Se preia din fisierul cereri de plata
Data scadenta	Date	8	Se preia din fisierul cereri de plata
UMR mandat	Char	35	Se preia din fisierul cereri de plata
Data semnarii mandat	Date	8	Se preia din fisierul de mandate
Identificator Beneficiar	Char	35	Se preia din fisierul cereri de plata
Nume Beneficiar	Char	70	Se preia din fisierul de mandate
IBAN Beneficiar	Char	24	Se preia din fisierul cereri de plata
Beneficiar final (ultimata Beneficiar)	Char	70	Se preia din fisierul de mandate
Nume Platitor	Char	70	Se preia din fisierul de mandate
IBAN Platitor	Char	24	Se preia din fisierul cereri de plata
Adresa Platitor	Char	140	Se preia din fisierul de mandate
Cod de identificare la Beneficiar	Char	35	Se preia din fisierul de mandate
Nume pers in numele careia se face plata	Char	70	Se preia din fisierul de mandate
Informații despre Remitere (Remittance) de la Beneficiar către Platitor cum ar fi numărul de identificare a contractului aferent, numărul referinței Pre-notificării etc.	Char	140	Se preia din fisierul cereri de plata, daca e cazul
Scopul incasării	Char	4	Se preia din fisierul cereri de plata, daca e cazul
Categoria incasării	Char	4	Se preia din fisierul cereri de plata, daca e cazul
Tip doc/factura	Char	5	Se preia din fisierul cereri de plata, daca e cazul
Nr doc/factura	Char	20	Se preia din fisierul cereri de plata, daca e cazul
Data doc/factura	Date	8	Se preia din fisierul cereri de plata, daca e cazul
Data platii	Date	8	Se completeaza cu data efectiva a creditarii contului beneficiarului
Motiv rejectie	Char	130	Se completeaza cu motivul rejectiei

Fisierul va fi de tip text si va avea delimitator “|”.

Motivele de rejectie pot fi:

FURNIZOR INVALID
FURNIZOR INACTIV
SERVICIU INACTIV
IBAN FURNIZOR INVALID
IBAN FURNIZOR NU PERMITE CREDITARE
CONT PLATITOR ERONAT
BANCA PLATITOARE ERONATA
IBAN PLATITOR NU PERMITE DEBITARE

DATA SCADENTA ERONATA
VALUTA ERONATA
SUMA FACTURA ERONATA
SCHEMA INVALIDA
TIP PLATA ERONATA
CATEG INCASARE INVALIDA
MANDAT INEXISTENT
MANDAT STERS
NECONCORDANTA MANDAT -DATA SEMNARII
NECONCORDANTA MANDAT- CONT PLATITOR
NECONCORDANTA MANDAT-DATA SCADENTA
NECONCORDANTA MANDAT-SUMA
NECONCORDANTA MANDAT-LIMITA MAXIMA
NECONCORDANTA MANDAT-TIP PLATA
NECONCORDANTA MANDAT-TIP SCHEMA
NECONCORDANTA MANDAT-COD IDENTIFICARE
NECONCORDANTA MANDAT
REFUZ PLATA PLATITOR (platitorul a solicitat Bancii sa nu efectueze o anumita plata)
REFUZ PLATA (lipsa disponibil)

- ❖ Fisierul va avea denumirea: "ERRFzzll.txt", daca este transmis prin Multicash respectiv ERORIzzll_cod furn.txt, daca este transmis prin Raiffeisen Online.

In fisierul de confirmari nu se completeaza ultimul camp: Motiv rejectie.

- ❖ Fisierul de confirmari va fi denumit CONFzzll.txt, daca este transmis prin Multicash, respectiv CONFIRMARIzzll_cod furn.txt, daca este transmis prin Raiffeisen Online
- ❖ Fisierul de rejectii va fi denumit REJFzzll.txt, daca este transmis prin Multicash, REFUZURIzzll_cod furn.txt, daca este transmis prin Raiffeisen Online.

Proiectant de sedinta,
 Alexandra ~~Popescu~~ Lazarov .



Anexa nr. 3 privind respectarea legislatiei europene referitoare la prelucrarea datelor cu caracter personal reprezinta parte integranta din prezentul Contract
Incheiata între Parti

[.....], cu sediul social în [...], înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr....., având cod unic de identificare....., reprezentată legal de[.....], care prelucreaza Datele Protejate in calitate de Operator (“Operatorul”)

si

RAIFFEISEN BANK SA, Societate administrata in sistem dualist, persoana juridica romana, cu sediul social in Bucuresti, Calea Floreasca, Nr. 246C, Et. 2-7, Cladirea Sky Tower, Sector 1, Cod 014476, inregistrata la Registrul Bancar sub nr. RB-PJR-40-009/1999, numar de ordine in Registrul Comertului J40/44/1991, Cod unic de inregistrare 361820, Cod de inregistrare in scopuri de TVA RO361820, capital social 1.200,00 mil. Lei, integral varsat, reprezentata legal _____, care prelucreaza Datele Protejate in calitate de Imputernicit (“Procesatorul”)

Partile convin ca prevederile cuprinse in prezenta Anexa inlocuiesc prevederile din Contract referitoare la datele cu caracter personal prelucrate de Procesator in numele Operatorului, incepand de la data intrarii in vigoare a acestia.

DEFINITII, INTERPRETARI SI APLICABILITATE

1.1 Definitii

“**Garantii Adekvate**” inseamna mecanismul/(ele) prevazut/(e) in Legislatia PDP pentru transferurile de date personale, așa cum pot fi permise de Legislatia PDP, in decursul timpului;

“**Cererea Persoanei Vizate**” inseamna cererea formulata de o Persoana Vizata in vedere exercitarii oricarui drept al Persoanei Vizate prevazut de Legislatia PDP;

“**EIPD**” inseamna evaluarea impactului asupra protectiei datelor si evaluarea impactului asupra vietii private (asa cum sunt ele definite in Legislatia PDP privind protectia datelor personale, inclusiv in normele relevante emise de Autoritatea de Supraveghere);

“**Legislatia PDP**” inseamna orice lege, ordonanta, hotarare, regulament sau legislatie secundara emisa de Autoritatea de Supraveghere, privind prelucrarea, confidentialitatea și utilizarea Datelor Personale, aplicabila Operatorului, Procesatorului si/sau serviciilor prestate in baza Contractului, incluzand:

(a) Legea nr. 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private in sectorul comunicatiilor electronice (“**Legea 506/2004**”) si orice alt acte normative din Romania care implementeaza aceste legi, Directiva 95/46/CE (“**Directiva Data Protection**”) si Directiva 2002/58/CE (“**Directiva e-Privacy**”); si/sau

(b) incepand cu data de 25 mai 2018, Regulamentul nr.679 din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (“**GDPR**”), de la data la care acesta va fi aplicabil; si orice alte acte normative nationale date in aplicarea GDPR;

(c) orice interpretare judiciară sau administrativă a oricăreia dintre cele de mai sus, orice îndrumări, ghiduri, coduri de practică, coduri de conduită sau mecanisme de certificare aprobate sau emise de orice Autoritate de Supraveghere relevantă, pe toata perioada in care sunt in vigoare si aplicabile, si oricaror acte care le modifica, completeaza sau inlocuiesc in decursul timpului;

“**Date Protejate**” înseamnă datele cu caracter personal pe care Procesatorul le primește / îi sunt puse la dispoziție/ii sunt accesibile de la sau în numele Operatorului; sau pe care le obține în legătura cu îndeplinirea obligațiilor sale contractuale.

“**Procesator**” înseamnă “împuternicitul” sau „persoană împuternicită de operator” în înțelesul dat de Legislația PDP, respectiv persoana, autoritatea, agenția sau orice alt organism care prelucrează Datele Protejate în numele Operatorului;

“**Subprocesator**” înseamnă o altă persoană, contractată de către Procesator pentru desfășurarea activităților de prelucrare a Datelor Protejate în numele Operatorului și care este autorizat de Operator în conformitate cu articolul 2.7;

“**Autoritate de Supraveghere**” înseamnă orice instituție/agenție/autoritate locală, națională sau multinațională, departament, funcționar, parlament, persoană publică sau organ statutar sau orice organizație guvernamentală sau profesională, autoritate de reglementare sau de supraveghere, consiliu sau altă organizație responsabilă, conform prevederilor legale în vigoare, cu aplicarea Legislației PDP. În România, la data încheierii acestui document, Autoritatea de Supraveghere este: Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal;

“**Servicii**” înseamnă serviciile prestate de Procesator pentru Operator în baza Contractului.

1.2 Interpretare și aplicabilitate

1.2.1 Prezenta Anexă se aplică prelucrării datelor cu caracter personal care fac obiectul Legislației PDP a Uniunii Europene.

1.2.2 Trimiterile din prezentul Contract la Directiva Data Protection și termenii definiți în această directivă se înlocuiesc cu sau încorporează (după caz) trimiterile la orice legi ce înlocuiesc sau modifică directiva respectivă (inclusiv în special GDPR) și termenii echivalenți definiți în acele legi, odată ce acestea sunt în vigoare și aplicabile).

2.PROTECTIA DATELOR

2.1 Operatorul/Persoana împuternicită de Operator

2.1.1 Partile convin că în ce privește Datele Protejate, acestea vor fi prelucrate de către Procesator în scopul prestării serviciilor prevăzute în Contract, iar mijloacele prelucrării Datelor Protejate vor fi acordate de către Partii în considerarea obiectului și modalităților de executare a Contractului, Procesatorul fiind persoana împuternicită care prelucrează Datele Protejate în numele Operatorului, cu respectarea scopurilor și mijloacelor acordate.

2.2 Respectarea Legilor și obligațiilor privind Protecția Datelor

2.2.1 Fiecare parte se obligă să respecte Legislația PDP.

2.2.2 Procesatorul trebuie să se asigure că fiecare Subprocesator care are acces la Datele Protejate va respecta obligațiile Procesatorului care sunt descrise în prezentul articol 2.

2.3 Instrucțiuni

2.3.1 În măsura în care Procesatorul prelucrează Date Protejate în numele Operatorului, Procesatorul:

(a) va prelucra Datele Protejate numai la si in conformitate cu instructiunile trimise de Operator in modalitatea descrisa in prezentul articol 2.3 si in articolul 3 (*Detalii cu privire la Prelucrarea Datelor*), actualizate periodic prin acordul scris al ambelor parti (“**Instructiuni de Prelucrare**”);

(b) nu va prelucra Datele Protejate, exceptand conformitatea cu Instructiunile de Prelucrare, decat daca acest lucru este cerut de legislatia aplicabila, caz in care Procesatorul va notifica Operatorul de orice astfel de cerinta inainte de a prelucra Datele Protejate (cu exceptia cazului in care legea interzice astfel de notificare din motive de interes public). Pentru evitarea oricarui dubiu, prelucrarea de catre Procesator in nume propriu a Datelor Protejate in alte scopuri decat cele stabilite de catre Parti in considerarea Contractului, respectiv in scopuri rezultand din alte raporturi juridice/ obligatii, bazate pe alte temeiuri legale nu face obiectul prezentului Act Aditional; si

(c) va informa Operatorul in scris daca, in opinia Procesatorului, o instructiune primita de la Operator incalca Legislatia PDP si va oferi explicatii cu privire la motivele acestei opinii, cu conditia ca acest lucru sa nu aduca nici o atingere articolului 2.2.1.

2.4 Detalii privind prelucrarea

2.4.1 Prelucrarea efectuata de Procesator in temeiul acestui Contract va cuprinde prelucrarea prevazuta in articolul 3 (*Detalii cu privire la prelucrarea datelor*), care poate fi actualizata numai prin acordul scris al partilor, si orice alta prelucrare pe care Partile o vor agreea in scris.

2.5 Masuri tehnice si organizatorice

2.5.1 Procesatorul va implementa si mentine, pe propria cheltuiala, masuri tehnice si organizatorice adecvate, cu privire la prelucrarea Datelor Protejate de catre Procesator ca parte a Serviciilor oferite sau in orice alt mod legat de prezentul Contract:

(a) intr-un asemenea mod incat prelucrarea sa indeplineasca cerintele Legislatiei PDP si sa asigure protectia drepturilor Persoanelor Vizate;

(b) astfel incat, in ceea ce priveste Datele Protejate prelucrate de Procesator, in aceasta calitate, sa asigure un nivel de protectie corespunzator riscurilor asociate prelucrarii, in mod special a distrugerii accidentale sau ilegale, a pierderii, a modificarii sau a divulgarii neautorizate sau accesului la Datele Protejate transmise, stocate sau prelucrate; si

(c) fara a aduce atingere articolului 2.9, in masura in care este posibil, pentru a ajuta Operatorul sa respecte obligatiile acestuia de a raspunde solicitarilor Persoanelor Vizate privind Datele Protejate.

2.6 Securitatea prelucrării

2.6.1 Fara a aduce atingere articolului 2.5, Procesatorul, in ceea ce priveste Datele Protejate prelucrate in temeiul Contractului, trebuie sa:

(a) respecte cerintele privind securitatea prelucrării prevazute in Legislatia PDP si in acest contract; si

(b) sa ia masuri pentru a se asigura ca orice persoana fizica care actioneaza sub autoritatea sa, care are acces la Datele Protejate, nu le va prelucra decat in conformitate cu Instructiunile de Prelucrare (cu exceptia cazului in care trebuie sa o faca in conformitate cu Legislatia PDP, in acest caz Procesatorul va notifica Operatorul cat mai curand posibil cu privire la orice astfel de cerinta).

2.7 Folosirea de Subprocesatori

2.7.1 Procesatorul nu va contracta o alta persoana pentru a desfasura activitati specifice de prelucrarea a Datelor Protejate in numele Operatorului, fara acordul prealabil scris al Operatorului, acord care nu va fi refuzat sau intarziat in mod nejustificat.

2.7.2 In cazul in care Operatorul isi da acordul pentru ca o asemenea persoana sa actioneze ca Subprocesator, Procesatorul va desemna Subprocesatorul in baza unui contract incheiat in scris care va avea caracter obligatoriu intre parti, care va contine obligatii executorii privind protectia datelor in conditii echivalente cu cele aplicabile Procesatorului prin acest articol 2 (“Contract de Subprocesare”), in special Subprocesatorul:

(a) se obliga prin contract la implementarea masurilor tehnice si organizatorice adecvate, astfel incat prelucrarea sa indeplineasca cerintele prevazute in Legislatia PDP; contractul va mentiona inclusiv faptul ca drepturile Procesatorului fata de Subprocesator sa fie stipulate in favoarea Operatorului, in calitate de beneficiar final al serviciilor (stipulatie pentru altul); si

(b) este obligat sa respecte cerintele prevazute in acest articol 2, in cazul in care va subcontracta un alt procesator.

2.7.3 Procesatorul va oferi prompt Operatorului, in urma solicitarii primite de la acesta, detaliile relevante cu privire la orice astfel de Contract de Subprocesare.

2.7.4 Procesatorul va ramane pe deplin raspunzator in fata Operatorului pentru indeplinirea de catre Subprocesator a obligatiilor sale, in cazul in care Subprocesatorul nu isi indeplineste obligatiile cu privire la protectia datelor in conformitate cu prevederile Contractului de Subprocesare.

2.7.5 Procesatorul va inceta imediat utilizarea unui Subprocesator in prelucrarea Datelor Protejate, in urma primirii unei notificari scrise de la Operator, prin care acesta solicita ca Subprocesatorul sa inceteze prelucrarea Datelor Protejate ca urmare a unei incalcarii a prevederilor prezentului Act Aditional.

2.8 Cerinte privind angajatii

2.8.1 Procesatorul se va asigura ca angajatii sai care prelucreaza Datele Protejate si-au asumat pastrarea confidentialitatii in baza unui acord scris. De-asemenea, se va asigura ca prevederile Contractului de Subcontractare, daca este cazul, va reflecta aceeasi obligatie asumata de catre Subprocesator cu privire la angajatii sai;

2.8.2 Procesatorul recunoaste si este de acord ca Datele Personale ale angajatilor Procesatorului pot fi colectate si prelucrate de catre Operator numai in scopul desfasurarii Contractului si in scopul verificarii indeplinirii si supravegherii respectarii angajamentelor de catre Procesator. In masura in care astfel de date cu caracter personal necesita consimtamantul angajatilor Procesatorului anterior transferului efectuat subsecvent de catre Operator, Procesatorul este de acord ca este singurul responsabil pentru obtinerea unui acord compatibil din punct de vedere al legislatiei aplicabile.; si

2.8.3 Procesatorul va lua toate masurile necesare sa se asigure ca Angajatii sai care prelucreaza Datele Protejate sunt de incredere si beneficiaza de instruire corespunzatoare in ceea ce priveste respectarea acestui articol 2 si a Legislatiei PDP aplicabile prelucrarii.

2.9 Drepturile Persoanelor Vizate

2.9.1 Procesatorul trebuie, fara nici un cost in sarcina Operatorului:

(a) sa notifice, sa inregistreze si apoi comunice Operatorului, detaliile complete ale tuturor:

(i) solicitarilor Persoanelor Vizate; si

(ii) plangeri sau alte cereri referitoare la obligatiile unei parti in temeiul Legislatiei PDP sau cu privire la Datele Protejate sau la o persoana vizata (“Reclamatie”)

pe care Procesatorul le primeste, in termen de maxim 5 (cinci) zile de la data primirii solicitarii; si

(b) sa furnizeze informatiile, sa coopereze si sa ia masurile pe care Operatorul le solicita (si sa se asigure ca Subprocesatorii vor face la fel) in ceea ce priveste orice fel de solicitare de la Persoana

Vizata sau Reclamatie, in termene rezonabile astfel incat sa poata fi respectate de catre toate partile termenele legale de raspuns; si sa nu raspunda la nici o solicitare sau Reclamatie primita de la Persoana Vizata fara acordul scris prealabil al Operatorului.

2.10 Acordarea de suport Operatorului in respectarea obligatiile sale legale

2.10.1 Fara a aduce atingere prevederilor articolului 2.2.1, Procesatorul va oferi ajutorul sau, in urma solicitarilor primite de la Operator (tinand cont de natura prelucrarii si de informatiile puse la dispozitia Procesatorului), in scopul respectarii de catre Operator a obligatiilor sale in conformitate cu Legislatia PDP, inclusiv cu privire la:

- (a) securitatea prelucrarii;
- (b) notificarea incalcarilor si comunicarea catre Persoanele Vizate a incalcarilor, inclusiv in conformitate cu articolul 2.14;
- (c) EIPD, oferind informatiile si cooperarea solicitate in mod rezonabil de Operator in scopul de a asista efectuarea de Operator a EIPD, si, la cererea Operatorului, analize pentru a se evalua daca prelucrarea Datelor Protejate se efectueaza in acord cu EIPD;
- (d) consultarea prealabila a Operatorului cu Autoritatea de Supraveghere cu privire la prelucrarile care genereaza un risc ridicat:
 - (i) oferind sprijinul si informatiile solicitate in mod rezonabil de Operator sau de o Autoritate de Supraveghere, in scopul asistarii Operatorului in consultarea adresata de acesta Autoritatii de Supraveghere; si
 - (ii) respectand orice indrumare data de Autoritatea de Supraveghere in ceea ce privește activitățile de prelucrare efectuate de Procesator in legatura cu acest Contract.

2.11 Transferul international de date

2.11.1 Procesatorul nu va (si se va asigura ca nici un Subprocesator sau subcontractor al acestuia nu va) transfera si nu va permite transferul ulterior a vreunei Date Protejate catre orice tara din afara Spatiului Economic European ("SEE") sau catre oricare organizatie internationala ("Destinatar International"), fara acordul prealabil scris al Operatorului.

2.11.2 In cazul in care Operatorul este de acord cu transferul de Date Protejate catre un Destinatar International, Procesatorul se va asigura ca un astfel de transfer (si orice alt transfer ulterior):

- (a) este efectuat in temeiul unui contract incheiat in scris (astfel cum se mentioneaza la articolele 2.7.2 and 2.8.1), care va cuprinde prevederi cu privire la securitatea si confidentialitatea Datelor Protejate;
- (b) este efectuat in baza unor Garantii Adequate care vor fi supuse aprobarii prelabile scrise a Operatorului (care nu va fi refuzata sau intarziata in mod nejustificat);
- (c) respecta prevederile articolului 2.3; si
- (d) respecta in orice alt mod Legislatia PDP.

2.12 Evidente

2.12.1 Procesatorul va pastra (si se va asigura ca toti Subprocesatorii sai vor pastra) evidente interne scrise, complete, corecte si actualizate cu privire la toate categoriile de activitati de prelucrare efectuate in numele Operatorului, care vor contine informatiile pe care Operatorul le-ar putea in mod rezonabil solicita, inclusiv:

- (a) numele/denumirea si datele de contact ale Procesatorului, precum si a persoanei care reprezinta Procesatorul si a Responsabilului cu protectia datelor al Procesatorului (daca exista) si a fiecarui Subprocesator care desfasoara activitati de prelucrare in legatura cu Datele Protejate;

- (b) tipurile de prelucrare efectuate in numele Operatorului;
- (c) acolo unde este cazul, transferurile de date catre un Destinatar International, incluzand datele de identificare ale acelui Destinatar International; si
- (d) a o descriere generala a masurilor de securitate tehnice si organizatorice mentionate la articolul 2.5.

2.13 Conformitate, informare si audit

2.13.1 Procesatorul va pune la dispozitia Operatorului (si se va asigura ca Subprocesatorii vor face la fel), in urma solicitarii acestuia facuta in timp util:

- (a) copii ale evidentelor mentionate la articolul 2.12 si
- (b) orice alta informatie, pe care Operatorul in mod rezonabil o poate solicita, din care sa reiasa respectarea de catre Procesator a obligatiilor care ii revin in conformitate cu Legislatia PDP si cu acest Contract, incluzand informatii suficiente de detaliate cu privire la masurile tehnice si organizatorice ce urmeaza sa fie implementate si mentinute de catre Procesator,

2.13.2 Procesatorul, fara nici un cost din partea Operatorului, va permite si va sprijini (si se asigura ca Subprocesatorii vor face la fel), desfasurarea oricarui audit, inclusiv orice inspectie, efectuate de catre Operator sau de alt auditor imputernicit de catre Operator in scopul de a verifica respectarea de catre Procesator a obligatiilor care ii revin in temeiul Legislatiei PDP si a acestui articol 2, cu conditia ca:

- (a) Operatorul sa acorde Procesatorului o notificare prealabila cu respectarea unui termen de cel putin 30 (treizeci) zile; si
- (b) Va fi efectuat numai in timpul programului normal de lucru al Procesatorului.

2.13.3 Procesatorul va rezolva cu promptitudine (si se va asigura ca Subprocesatorii vor face la fel), pe propria cheltuiala, toate problemele legate de protectia datelor si de securitate descoperite de Operator si comunicate Procesatorului care au dezvaluit o incalcare sau o potentiala incalcare de catre Procesator (sau de un Subprocesator) a obligatiilor care ii revin in temeiul acestui articol 2.

2.13.4 Daca Procesatorul (sau un Subprocesator) incalca obligatiile care ii revin in temeiul acestui articol 2, Operatorul poate suspenda transferul de Date Protejate catre Procesator pana la momentul in care incalcare este remediata.

2.14 Notificarea cu privire la incalcare securitatii Datelor Protejate

2.14.1 In ceea ce priveste orice incalcare a securitatii Datelor cu Caracter Personal (care s-a produs efectiv sau se presupune ca s-a produs) in legatura cu Serviciile prestate sau cu acest Contract care implica Procesatorul (sau un Subprocesator), Procesatorul:

- (a) va notifica Operatorul cu privire la incalcare, cat mai curand posibil (dar sub nici o forma mai tarziu de 36 ore dupa ce a luat cunostinta de incalcare); si
- (b) va furniza Operatorului, cat mai curand posibil (ori de cate ori posibil, insa nu mai tarziu de 36 ore dupa ce a luat la cunostinta de incalcare), toate detaliile cunoscute de catre Procesator si necesare in mod rezonabil cu privire la:
 - (i) natura incalcarii,
 - (ii) categoriile si numarul aproximativ a persoanelor vizate si evidentele datelor cu caracter personal in cauza;
 - (iii) orice investigatie facuta cu privire la o astfel de incalcare;
 - (iv) posibilele consecinte ale incalcarii; si

(v) orice masuri luate, sau pe care Procesatorul le recomandă, pentru a soluționa încălcarea, inclusiv pentru atenuarea posibilelor efecte negative și să împiedice reapariția acestei încălcări sau a uneia similară, dacă este cazul, cu condiția ca, în cazul în care Procesatorul consideră în mod rezonabil că nu va fi posibil să furnizeze aceste detalii în acest interval de timp, Procesatorul să comunice Operatorului, înainte de finalul acestui interval, motivele întârzierii și data la care va transmite detaliile relevante (care pot fi trimise și în etape); și

(c) va coopera cu Operatorul și îi va oferi ajutor acestuia cu privire la orice acțiune de remediere care trebuie luată ca urmare a încălcării, inclusiv în ceea ce privește orice comunicare referitoare la încălcare, făcută către persoanele fizice ale caror Date cu Caracter Personal au fost afectate (sub condiția acordului Operatorului).

2.15 Stergerea, distrugerea, restituirea și copierea Datelor Protejate

Procesatorul va proceda fără întârziere, la cererea scrisă a Operatorului, fie la stergerea ori distrugerea, fie la restituirea în siguranță a Datelor Protejate către Operator (în forma cerută în mod rezonabil de către Operator), după finalizarea furnizării Serviciilor relevante, legate de prelucrare, sau mai devreme, imediat ce prelucrarea Datelor Protejate de către Procesator nu mai este necesară pentru scopul îndeplinirii de către Procesator a obligațiilor sale în temeiul prezentului Contract, dar nu mai devreme de termenul legal stabilit pentru arhivarea obligatorie aplicabil Procesatorului în materia obiectului Contractului; și va șterge în siguranță copiile existente (cu excepția cazului în care păstrarea oricărui date este cerută de legislație și, în acest caz, va informa Operatorul despre această cerință).

3. DETALII CU PRIVIRE LA PRELUCRAREA DATELOR PERSONALE

3.1 Obiectul prelucrării și Tipurile de Date Protejate

Datele Protejate care sunt prelucrate în vederea executării obligațiilor / prestarea serviciilor prevăzute în Contract:

Clienți ai Operatorului, platitori de la care Procesatorul încasează creanțe în baza Contractului: nume și prenume platitor, CNP platitor, cont platitor, persoana în numele căreia se face plata (numele titularului de factură dacă e diferit de platitor, adresa platitor, cod client (informația comunicată de platitor), date despre tranzacția efectuată de către platitor (suma, număr/detalii factură, data creditării, operațiunea aferentă încasării)

3.2 Durata prelucrării

Datele personale, astfel cum au fost detaliate mai sus, sunt prelucrate pe toată durata Contractului sau până la o altă dată menționată expres în Contract sau până la încetarea Contractului în orice mod.

3.3 Natura și scopul prelucrării

Procesatorul va prelucra Datele Protejate în scopul executării Contractului, respectiv în scopul încasării creanțelor Operatorului față de clienții săi, în baza Contractului

3.5 Categoriile de persoane vizate

Clienți ai Operatorului, platitori de la care Procesatorul încasează creanțe reprezentând prime de asigurare în baza Contractului

3.6 Instrucțiuni de prelucrare

Prelucrarea trebuie să fie efectuată în concordanță cu prevederile Contractului, a oricărui alt

document incheiat de catre parti in legatura cu executarea Contractului si a oricaror instructiuni agreate intre Parti

4. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL ALE PERSOANELOR DE CONTACT, REPREZENTANTILOR LEGALI SAU CONVENTIONALI, ALE COLABORATORILOR, ALE ANGAJATILOR SI/SAU ALE ALTOR PERSOANE FIZICE DESEMNALE DE CATRE OPERATOR

In masura in care Operatorul dezvaluie Datele cu Caracter Personal ale persoanelor de contact desemnate de catre acesta, ale reprezentantilor legali sau conventionali, ale colaboratorilor, ale angajatilor si/sau ale altor persoane fizice catre Procesator pentru sau in legatura cu prezentul Contract, avand in vedere faptul ca Procesatorul nu beneficiaza de modalitatea practica de a asigura in mod direct informarea acestor categorii de persoane, Operatorul are obligatia sa informeze aceste persoane cu privire la Prelucrarea Datelor cu Caracter Personal, inclusiv in contextul drepturilor de audit ale Procesatorului prevazute in acest Contract, daca e cazul, utilizand in acest sens textul de informare redat mai jos.

Operatorul va lua masuri pentru ca aceasta dezvaluire sa se faca conform oricaror cerinte aplicabile, inclusiv cele privind informarea si obtinerea consimtamantului persoanelor vizate, daca e cazul, astfel incat Procesatorul sa poata prelucra Datele cu Caracter Personal pentru scopurile prevazute in Contract, fara sa mai indeplineasca vreo formalitate. Furnizorul va respecta instructiunile ce pot fi trimise periodic de catre Procesator in scris, in format electronic sau pe hartie, cu privire la informatiile ce trebuie furnizate respectivelor persoane fizice in scopul indeplinirii prevederilor prezentei clauze.

1. Informare privind Protectia datelor cu caracter personal

1.1. Raiffeisen Bank S.A. (Banca) prelucreaza datele dumneavoastra cu caracter personal, in conformitate cu prevederile Regulamentului (UE) 679/2016 privind protectia persoanelor fizice in ceea ce priveste prelucrarea datelor cu caracter personal si privind libera circulatie a acestor date (Regulamentul), precum si conform legislatiei subsecvente in domeniu.

1.2. Datele cu caracter personal care sunt prelucrate de catre Banca apartin urmatoarelor categorii de persoane vizate: persoanele de contact desemnate de catre Operator, reprezentantii legali sau conventionali ai Operatorului, colaboratorii, angajatii si/sau alte categorii de persoane fizice ale caror date sunt divulgate Bancii de catre Operator, daca e cazul (denumiti impreuna in mod generic, in cele ce urmeaza, „Persoane vizate”). Aceste date cu caracter personal sunt incluse in documentele transmise catre Banca la initierea relatiilor contractuale cu Operatorul sau pe parcursul derularii acestora.

1.3. Temeiurile si scopurile pentru care Banca prelucreaza datele cu caracter personal

1.3.1. indeplinirea obligatiilor legale ale Bancii in contextul derularii relatiilor contractuale: gestiune administrativ-financiara; pastrarea/depozitarea (premergatoare arhivarii) si arhivarea documentelor; realizarea de audituri si investigatii interne; gestionarea controalelor efectuate de autoritati; asigurarea securitatii in incintele Bancii; implementarea masurilor de securitate a datelor cu caracter personal (inclusiv prin realizarea de copii de siguranta); alte obligatii legale aplicabile in functie de natura relatiei contractuale si/sau calitatea dumneavoastra). Pentru indeplinirea scopurilor anterior mentionate, Banca se va baza, in masura in care este necesar, si pe intersul sau legitim in desfasurarea obiectului sau de activitate.

1.3.2. încheierea și desfășurarea contractului încheiat între Operator și Banca prin raportare la specificul relației contractuale;

1.3.3. îndeplinirea intereselor legitime ale Bancii, în contextul desfășurării obiectului de activitate pentru următoarele scopuri: proiectarea, dezvoltarea, testarea și utilizarea sistemelor informatice existente sau noi și a serviciilor IT; gestionarea reclamațiilor.

1.4. Categoriile de date cu caracter personal

În vederea îndeplinirii scopurilor de prelucrare menționate mai sus, Banca prelucrează datele pe care ni le furnizați în mod direct, datele furnizate de către Operator în vederea încheierii și executării contractului încheiat cu Banca (incluzând, dar fără limitare la acestea: nume, prenume, adresa de e-mail, număr de telefon), precum și date pe care Banca le generează pe baza acestora, respectiv: informații ce rezultă din neconformitățile semnalate de către orice persoană, date rezultate din utilizarea aplicațiilor puse la dispoziție de către Banca (dacă este cazul).

1.5. Categoriile de destinatari

În contextul îndeplinirii scopurilor de prelucrare menționate mai sus, Banca poate să dezvăluie datele dumneavoastră cu caracter personal către următoarele categorii de destinatari: dumneavoastră, în măsura în care va exercitați dreptul de acces de care beneficiați conform legislației aplicabile în materie, autorităților publice locale / centrale, împuterniciților (entități care asistă Banca în activitățile de prelucrare) și/sau partenerilor contractuali.

1.6. Durata prelucrării. Destinația ulterioară a datelor cu caracter personal

Datele dumneavoastră cu caracter personal vor fi prelucrate de către Banca pe durata executării prezentului contract, precum și ulterior în vederea îndeplinirii obligațiilor legale ale Bancii, inclusiv obligațiile de arhivare. După îndeplinirea duratelor de arhivare, Banca poate anonimiza datele, lipsindu-le astfel de caracterul personal, pentru a efectua în continuare diverse prelucrări statistice.

1.7. Transferul datelor cu caracter personal în străinătate

În prezent, în vederea îndeplinirii scopurilor mai sus-menționate este posibil ca Banca să transfere anumite categorii de date cu caracter personal în afara României, în state din cadrul UE/ SEE: «...» cât și în afara UE/SEE, către: «...». Pentru transferurile în afara UE/SEE, Banca își va întemeia transferul datelor cu caracter personal pe baza clauzelor contractuale standard adoptate la nivelul Comisiei Europene sau alte garanții recunoscute de lege.

1.8. Drepturile dumneavoastră în contextul activităților de prelucrare

Dumneavoastră beneficiați, în condițiile prevăzute de legislația în domeniul prelucrării datelor cu caracter personal, de următoarele drepturi: dreptul la informare; dreptul de acces la date; dreptul la rectificare; dreptul la ștergerea datelor („dreptul de a fi uitat”), în măsura în care sunt îndeplinite condițiile prevăzute de lege; dreptul la restricționarea prelucrării (începând din 25 mai 2018); dreptul la portabilitatea datelor (începând din 25 mai 2018); dreptul la opoziție; dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale automate; și dreptul de a vă adresa Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal sau instanțelor competente, în măsura în care considerați necesar.

1.9. Este posibil ca, în urma solicitării de ștergere a datelor, Banca să anonimizeze aceste date (lipsindu-le astfel de caracterul personal) și să continue în aceste condiții prelucrarea pentru scopuri statistice.

1.10. Pentru mai multe detalii cu privire la activitățile de prelucrare efectuate de către Banca, precum și cu privire la drepturile de care beneficiați în acest context, vă rugăm să adresați printr-o cerere (în format material/electronic prin e-mail) către: centrala@raiffeisen.ro sau puteți

contacta Responsabilul privind Protectia Datelor, la adresa de e-mail: dpo@raiffeisen.ro.

OPERATORUL

reprezentat legal prin

PROCESATORUL

reprezentat legal prin

Prezentul Contract impreuna cu Anexele 1, 2 si 3 au un numar de pagini si a fost incheiat astazi la in 2 exemplare originale, in limba romana.

Pentru si in numele **Bancii**

—
Numele:

Functia:

Data

Pentru si in numele **Beneficiarului**

—
Numele:

Functia:

Data

Numele:

Functia:

